Arauak / *Normas*

- Parte-hartzaileek nahitaez babesteko kaskoaz hornituta joan behar izango dute.
  Todo participante deberá ir provisto obligatoriamente de casco protector.

- Parte-hartzaileek ibilbide osoan antolakuntzaren eta autoritatearen agenteen seinaleei jaramon egin beharko diete.
  Los participantes deberán atender los consejos e indicaciones de la organización y los agentes de la autoridad de se encuentren en el recorrido.

- Dortsalak ikusgai joan behar izango du bizikletaren aurreko partean.
  El dorsal deberá ir siempre bien visible en la parte delantera de la bicicleta.

- Parte-hartzaile guztiak,antolaketak markatutako ibilbidea errespetatu behar izango du.
  Todo participante deberá respetar el itinerario marcado por la organización.

- Ibilbidea hau etengabe irekita dago ibilgailuei, pertsonei, ...Zirkulazio-Kodearen indarreko Arauak, prestatutako antolaketaren pertsonalaren seinaleak errespetatu behar izanik.
  El itinerario esta abierto permanentemente al tráfico de vehículos, personas; debiendo respeta las Normas vigentes del Código de Circulación y las indicaciones del personal de la organización habilitado.

- Ibilbide eta kilometrajearen aldaketa antolatzaileen esku dago esku geratzen da.
  La organización se reserva el derecho a modificar el recorrido y kilometraje si fuese preciso.

- Ibilbidearen 22. kilometroan parte-hartzaileak ibilbide laburrera desbideratuak izan daitezke.
  En el km 22, los participantes podrán ser redirigidos al recorrido corto.

- Parte-hartzaileak, inskribatzeagatik, baldintzak eta antolaketak inposatutako arauak onartzen ditu. Babesle edo kolaboratzailek,lesioa,istripu,haustura edo materialen kalteen ardura desestatzen du, norbera arduradun bakarra izanik.
  Todo participante por el hecho de inscribirse, acepta las condiciones y reglamentación impuesta por la organización, en las que el participante es el único responsable de su propia condición ,asumiendo los riesgos y situaciones, incluso frente a terceros que puedan conllevar el hecho de participar en la prueba, por lo que libera expresamente a patrocinadores, colaboradores, ante todo tipo de accidente, lesión, eventualidad, rotura o daño de material que pudiera a la participación en la prueba.

- Parte-hartzeko adin txikiena, 15 urtekoa izango da.
  La edad mínima de participación será de 15 años.

- Irudien baipena: parte-hartzaileek martxan agertuko diren irudi, grabaketa zabaltzeko eta sustatzeko, baimena bai (irudi,egunkari,video, argazki etbar…) eskubide osoa ematen du; konpentsazio ekonomikorik jaso gabe.
  Derecho a imagen: la aceptación del presente reglamento implica obligatoriamente que el participante autoriza a los organizadores de la marcha a la grabación total o parcial de su participación en la misma, da su acuerdo para que pueda utilizar su imagen para la promoción y difusión de la imagen de la misma en todas sus formas(radio, prensa, video, foto, DVD, internet, carteles, medios de comunicación, etc) y cede todos los derechos relativos a su explotación comercial y publicitaria que consideren oportuno ejecutar, sin derecho por su parte a recibir compensación económica alguna.

1. Prezioa ondoko hau izango da: 14 € urriaren 1a baino lehenago apuntatu ezkero. Urriaren 1etik aurrera apuntatu ezkero 18 €.
   El precio para apuntarse es el siguiente: 14 € en caso de apuntarse antes del 1 de octubre. A partir del 1 de octubre el precio de la inscripción será 18 €